

# TIẾNG VIỆT (Hướng dẫn gốc)

## Giải thích về hình vẽ tổng thể

1. Đai ốc hâm	7. Cần công tắc	13. Bu-lông
2. Đĩa mài lõm tâm	8. Tua vít	14. Vòi 19-2,5
3. Vành trong	9. Đai ốc tai hồng	15. Vành bảo vệ đĩa hút bụi
4. Trục quay	10. Vòng đệm lò xo	16. Máy hút bụi Makita
5. Chia vặn đai ốc hâm	11. Vòng đệm đet	17. Vạch giới hạn
6. Khoá trục	12. Đế	18. Nắp giá đỡ chổi than

## THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu máy	9500NB
Đường kính đĩa mài lõm tâm	100 mm
Đường ren trục quay	M10
Tốc độ định mức (n)/Tốc độ không tải ( $n_0$ )	12.000 min <sup>-1</sup>
Tổng chiều dài	253 mm
Trọng lượng tịnh	1,5 kg

- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật dưới đây có thể thay đổi mà không cần thông báo.
- Các thông số kỹ thuật ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

### Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.



..... Đọc tài liệu hướng dẫn.



..... CÁCH ĐIỆN KÉP



..... Đeo kính an toàn.

### Mục đích sử dụng

ENE048-1

Dụng cụ này được sử dụng để mài, đánh bóng và cắt các vật liệu kim loại và đá mà không sử dụng nước.

### Nguồn cấp điện

ENF002-1

Dụng cụ này chỉ được nối với nguồn cấp điện có điện áp giống như đã chỉ ra trên biển tên và chỉ có thể được vận hành trên nguồn cung cấp AC một pha. Chúng được cách điện kép theo Tiêu chuẩn Châu Âu và do đó cũng có thể được sử dụng từ các ổ cắm mà không cần dây tiếp đất.

## Cảnh báo An toàn Chung dành cho Dụng cụ Máy

GEA005-3

**CẢNH BÁO** Đọc tất cả cảnh báo an toàn và hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

## Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

Thuật ngữ "dụng cụ máy" trong các cảnh báo đề cập đến dụng cụ máy (có dây) được vận hành bằng điện

hoặc dụng cụ máy (không dây) được vận hành bằng pin.

### An toàn tại nơi làm việc

- Giữ nơi làm việc sạch sẽ và có đủ ánh sáng.** Nơi làm việc bừa bộn hoặc tối có thể dẫn đến tai nạn.
- Không vận hành dụng cụ máy trong môi trường cháy nổ, ví dụ như môi trường có sự hiện diện của các chất lỏng, khí hoặc bụi dễ cháy.** Các dụng cụ máy tạo ra tia lửa điện có thể làm bụi hoặc khí bốc cháy.
- Giữ trẻ em và người ngoài tránh xa nơi làm việc khi đang vận hành dụng cụ máy.** Sự sao lãng có thể khiến bạn mất khả năng kiểm soát.

### An toàn về điện

- Phích cắm của dụng cụ máy phải khớp với ổ cắm.** Không bao giờ được sửa đổi phích cắm theo bất kỳ cách nào. Không sử dụng bất kỳ phích điều hợp nào với các dụng cụ máy được nối đất (tiếp đất). Các phích cắm còn nguyên vẹn và ổ cắm phù hợp sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- Tránh để cơ thể tiếp xúc với các bề mặt nối đất hoặc tiếp đất như đường ống, bộ tan nhiệt, bếp và tủ lạnh.** Nguy cơ bị điện giật sẽ tăng lên nếu cơ thể bạn được nối đất hoặc tiếp đất.
- Không để dụng cụ máy tiếp xúc với nước mưa hoặc trong điều kiện ẩm ướt.** Nước chảy vào dụng cụ máy sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
- Không sử dụng dây sai cách.** Không bao giờ sử dụng dây để mang, kéo hoặc tháo phích cắm dụng cụ máy. Giữ dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các mép sắc hoặc các bộ phận chuyển động. Dây bị hỏng hoặc bị rối sẽ làm tăng nguy cơ điện giật.
- Khi vận hành dụng cụ máy ngoài trời, hãy sử dụng dây kéo dài phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời.** Việc dùng dây phù hợp cho việc sử dụng ngoài trời sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- Nếu bắt buộc phải vận hành dụng cụ máy ở nơi ẩm ướt, hãy sử dụng nguồn cấp điện được bảo**

- vệ bằng thiết bị dòng điện dư (RCD).** Sử dụng RCD sẽ giảm nguy cơ điện giật.
- 10. Chúng tôi luôn khuyên bạn sử dụng nguồn cấp điện qua RCD có dòng điện dư định mức 30 mA hoặc thấp hơn.**
- An toàn cá nhân**
- 11. Luôn tỉnh táo, quan sát những việc bạn đang làm và sử dụng những phán đoán theo kinh nghiệm khi vận hành dụng cụ máy. Không sử dụng dụng cụ máy khi bạn đang mệt mỏi hoặc chịu ảnh hưởng của ma tuý, chất cồn hay thuốc.** Chỉ một khoảnh khắc không tập trung khi đang vận hành dụng cụ máy cũng có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- 12. Sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân. Luôn đeo thiết bị bảo vệ mắt.** Các thiết bị bảo hộ như mặt nạ chống bụi, găng tay an toàn không trượt, mũ bảo hộ hay thiết bị bảo vệ thính giác được sử dụng trong các điều kiện thích hợp sẽ giúp giảm thương tích cá nhân.
- 13. Tránh khởi động vô tình dụng cụ máy. Đảm bảo công tắc ở vị trí off (tắt) trước khi nối nguồn điện và/hoặc bộ pin, cầm hoặc mang dụng cụ máy.** Việc mang dụng cụ máy khi đang đặt ngón tay ở vị trí công tắc hoặc cắp điện cho dụng cụ máy khi công tắc đang ở vị trí bật có thể dẫn đến tai nạn.
- 14. Tháo mọi khóa hoặc chìa vặn điều chỉnh trước khi bắt dụng cụ máy.** Việc chia vặn hoặc khóa vẫn còn gắn vào bộ phận quay của dụng cụ máy có thể dẫn đến thương tích cá nhân.
- 15. Không với quá cao. Luôn giữ thẳng bằng tốt và có chỗ để chân phù hợp.** Điều này cho phép kiểm soát dụng cụ máy tốt hơn trong những tình huống bất ngờ.
- 16. Ăn mặc phù hợp. Không mặc quần áo rộng hay deo đồ trang sức. Giữ tóc, quần áo và găng tay tránh xa các bộ phận chuyển động.** Quần áo rộng, đồ trang sức hay tóc dài có thể mắc vào các bộ phận chuyển động.
- 17. Nếu thiết bị này được cung cấp kèm theo các bộ phận để nối thiết bị hút và gom bụi, hãy đảm bảo chúng được kết nối và sử dụng hợp lý.** Sử dụng thiết bị gom bụi có thể làm giảm những mối nguy hiểm liên quan đến bụi.
- Sử dụng và bảo quản dụng cụ máy**
- 18. Không ép buộc dụng cụ máy. Sử dụng đúng dụng cụ máy cho công việc của bạn.** Sử dụng đúng dụng cụ máy sẽ giúp thực hiện công việc tốt hơn và an toàn hơn theo giá trị định mức được thiết kế của dụng cụ máy đó.
- 19. Không sử dụng dụng cụ máy nếu công tắc không bật và tắt được dụng cụ máy đó.** Mọi dụng cụ máy không thể điều khiển được bằng công tắc đều rất nguy hiểm và cần được sửa chữa.
- 20. Rút phích cắm ra khỏi nguồn điện và/hoặc tháo bộ pin khỏi dụng cụ máy trước khi thực hiện bất kỳ công việc điều chỉnh, thay đổi phụ tùng hay cất giữ dụng cụ máy nào.** Những biện pháp an toàn phòng ngừa này sẽ giảm nguy cơ khởi động vô tình dụng cụ máy.
- 21. Cất giữ các dụng cụ máy không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em và không cho bất kỳ người nào không có hiểu biết về dụng cụ máy hoặc**

- các hướng dẫn này vận hành dụng cụ máy.** Dụng cụ máy sẽ rất nguy hiểm nếu được sử dụng bởi những người dùng chưa qua đào tạo.
- 22. Bảo dưỡng dụng cụ máy.** Kiểm tra tình trạng lệch trục hoặc bó kẹp của các bộ phận chuyển động, hiện tượng nứt vỡ của các bộ phận và mọi tình trạng khác mà có thể ảnh hưởng đến hoạt động của dụng cụ máy. Nếu có hỏng hóc, hãy sửa chữa dụng cụ máy trước khi sử dụng. Nhiều tai nạn xảy ra là do không bảo dưỡng tốt dụng cụ máy.
- 23. Luôn giữ cho dụng cụ cắt được sắc và sạch.** Những dụng cụ cắt được bảo dưỡng đúng cách có mép cắt sắc sẽ ít bị kẹt hơn và dễ điều khiển hơn.
- 24. Sử dụng dụng cụ máy, phụ tùng và dầu dụng cụ cắt, v.v... theo các hướng dẫn này, có tính đến điều kiện làm việc và công việc được thực hiện.** Việc sử dụng dụng cụ máy cho các công việc khác với công việc dự định có thể gây nguy hiểm.
- Bảo dưỡng**
- 25. Để nhân viên sửa chữa dù trình độ bảo dưỡng dụng cụ máy của bạn và chỉ sử dụng các bộ phận thay thế đồng nhất.** Việc này sẽ đảm bảo duy trì được độ an toàn của dụng cụ máy.
- 26. Tuân theo hướng dẫn dành cho việc bôi trơn và thay phụ tùng.**
- 27. Giữ tay cầm khô, sạch, không dính dầu và mỡ.**
- ## CẢNH BÁO AN TOÀN CHO MÁY MÀI
- GEB033-3
- Cảnh báo An toàn Chung cho Hoạt động Mài, Đánh bóng, Đánh bóng bằng chổi hoặc Cắt:**
- Dụng cụ máy này được sử dụng như máy mài, máy đánh bóng, chổi mài dây hoặc dụng cụ cắt.** Đọc tất cả các cảnh báo an toàn, hướng dẫn, minh họa và thông số kỹ thuật được cung cấp cùng với dụng cụ máy này. Việc không tuân theo tất cả các hướng dẫn được liệt kê dưới đây có thể dẫn đến điện giật, hoả hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.
  - Chúng tôi khuyên bạn không nên thực hiện các hoạt động như mài nhẵn bằng dụng cụ máy này.** Sử dụng dụng cụ máy này cho các hoạt động không theo thiết kế có thể gây nguy hiểm và dẫn đến thương tích cá nhân.
  - Không sử dụng các phụ tùng không được thiết kế riêng và không được nhà sản xuất dụng cụ khuyên dùng.** Phụ tùng có thể được lắp vào dụng cụ máy của bạn nhưng lại không đảm bảo vận hành an toàn.
  - Tốc độ định mức của phụ tùng phải bằng hoặc lớn hơn tốc độ tối đa được ghi trên dụng cụ máy.** Phụ tùng hoạt động nhanh hơn tốc độ định mức có thể bị vỡ và văng ra.
  - Đường kính ngoài và độ dày của phụ tùng phải nằm trong định mức công suất của dụng cụ máy.** Phụ tùng có kích thước không đúng có thể không được bảo vệ hoặc điều khiển phù hợp.
  - Kích thước lỗ tâm của đĩa mài, vành, tấm đỡ hoặc bất kỳ phụ tùng nào khác phải khớp vừa vặn với trực quay của dụng cụ máy.** Phụ tùng có các lỗ tâm không khớp với phần cứng lắp đặt của

dụng cụ máy sẽ mất cân bằng, rung quá mức và có thể gây mất khả năng kiểm soát.

7. **Không sử dụng phụ tùng đã hỏng.** Trước mỗi lần sử dụng, kiểm tra phụ tùng như đĩa mài có phoi bám hoặc vết nứt không, kiểm tra tấm đỡ xem có vết nứt, rách hoặc ăn mòn quá mức không, chổi mài dây có các dây bị lỏng hoặc đứt không. Nếu dụng cụ máy hoặc phụ tùng bị rơi, hãy kiểm tra xem có bị hỏng không hoặc lắp phụ tùng còn nguyên. Sau khi kiểm tra và lắp phụ tùng, bạn và những người ngoài nên tránh xa mặt phẳng quay của phụ tùng và chạy dụng cụ máy ở tốc độ không tải tối đa trong vòng một phút. Phụ tùng bị hỏng thường bị vỡ trong thời gian chạy thử này.

8. **Đeo thiết bị bảo hộ cá nhân.** Tuỳ vào công việc, hãy sử dụng mặt nạ, kính bảo hộ hoặc kính an toàn. Khi cần, hãy đeo mặt nạ chống bụi, thiết bị bảo vệ tai, găng tay và tấm chắn bảo vệ có khả năng ngăn các mảnh vụn phôi hoặc bột mài nhỏ. Thiết bị bảo vệ mắt phải có khả năng ngăn mảnh vụn bay do các hoạt động khác nhau tạo ra. Mặt nạ chống bụi hoặc mặt nạ phòng độc phải có khả năng lọc các hạt do hoạt động tạo ra. Tiếp xúc lâu với tiếng ồn cường độ cao có thể gây ra mất khả năng nghe.

9. **Giữ những người ngoài tránh xa khu vực làm việc ở khoảng an toàn.** Bất kỳ ai vào khu vực làm việc đều phải đeo thiết bị bảo vệ cá nhân. Mảnh vụn phôi hoặc phụ tùng bị vỡ có thể bay xa và gây thương tích bên ngoài khu vực vận hành.

10. **Chỉ cầm dụng cụ máy ở phần tay nắm được cách điện khi thực hiện công việc mà phụ tùng cắt có thể tiếp xúc với dây điện ngầm hoặc dây của chính dụng cụ.** Phụ tùng cắt tiếp xúc với dây dẫn "có điện" có thể khiến các bộ phận kim loại bị hở của dụng cụ máy "có điện" và làm cho người vận hành bị điện giật.

11. **Đặt dây cách xa phụ tùng đang quay.** Nếu bạn mất khả năng kiểm soát, dây có thể bị cắt hoặc bị vướng vào và bàn tay và cánh tay bạn có thể bị kéo vào phụ tùng đang quay.

12. **Không đặt dụng cụ máy xuống đến khi phụ tùng đã dừng hoàn toàn.** Phụ tùng đang quay có thể gãm vào bề mặt và kéo dụng cụ máy ra khỏi tẩm diều khiển của bạn.

13. **Không chay dụng cụ máy khi bạn đang cầm ở một phía.** Tiếp xúc bất ngờ với phụ tùng đang quay có thể vướng vào quần áo, làm phụ tùng va vào người bạn.

14. **Thường xuyên làm sạch lỗ thông gió của dụng cụ máy.** Quạt của mô tơ sẽ hút bụi vào bên trong vỏ máy và việc tích tụ quá nhiều kim loại dạng bột có thể gây ra các nguy cơ về điện.

15. **Không vận hành dụng cụ máy gần các vật liệu dễ cháy.** Tia lửa điện có thể làm cháy những vật liệu này.

16. **Không sử dụng phụ tùng cần chất làm mát dạng lỏng.** Sử dụng nước hoặc các chất làm mát dạng lỏng khác có thể gây ra điện giật.

#### Lực đẩy ngược và Cảnh báo Liên quan

Lực đẩy ngược là phản ứng bất ngờ khi đĩa mài, tấm đỡ, chổi đang quay hoặc bất kỳ phụ tùng nào khác bị kẹt hoặc bị vướng. Việc kẹt hoặc vướng có thể gây ra

ngừng nhanh phụ tùng đang quay, việc này sẽ làm cho dụng cụ máy mất kiểm soát bị ép vào hướng ngược với hướng quay của phụ tùng tại điểm bị kẹt. Ví dụ: nếu đĩa mài bị vướng hoặc kẹt vào phôi, cạnh của đĩa mài đang ở chỗ kẹt có thể cắn vào bề mặt vật liệu làm cho đĩa mài nẩy ra hoặc văng ra. Đĩa mài có thể nẩy ra xa hoặc về phía người vận hành, tuỳ vào hướng chuyển động của đĩa mài tại điểm bị kẹt. Đĩa mài cũng có thể bị vỡ trong những điều kiện này. Lực đẩy ngược là do sử dụng sai dụng cụ máy và/hoặc quy trình hoặc điều kiện vận hành không chính xác và có thể tránh được bằng cách thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp như dưới đây.

a) **Cầm chắc dụng cụ máy và định vị cơ thể và cánh tay để cản lại lực đẩy ngược.** Luôn sử dụng tay cầm phụ, nếu có, để kiểm soát tối đa lực đẩy ngược hoặc phản lực mô men xoắn

trong khi khởi động. Người vận hành có thể kiểm soát phản lực mô men xoắn hoặc lực đẩy ngược, nếu thực hiện các biện pháp phòng ngừa thích hợp.

b) **Không đặt tay gần phụ tùng đang quay.** Phụ tùng có thể bật ngược lại vào tay bạn.

c) **Không đứng trong khu vực mà dụng cụ máy sẽ chuyển động nếu xảy ra lực đẩy ngược.** Lực đẩy ngược sẽ đẩy dụng cụ theo hướng ngược với chuyển động của đĩa mài tại điểm bị kẹt.

d) **Đặc biệt chú ý khi làm việc với các góc, cạnh sắc, v... Tránh làm nẩy và kẹt phụ tùng.** Góc, cạnh sắc hoặc nẩy lên có xu hướng làm kẹt phụ tùng đang quay và gây ra mất kiểm soát hoặc lực đẩy ngược.

e) **Không lắp lưỡi cưa xích, dao khắc gỗ hoặc lưỡi cưa có răng.** Những lưỡi này tạo ra lực đẩy ngược thường xuyên và mất khả năng kiểm soát.

#### Cảnh báo An toàn Dành riêng cho Hoạt động Mài và Cắt:

a) **Chỉ sử dụng loại đĩa được khuyên dùng cho dụng cụ máy và vành bảo vệ riêng được thiết kế cho đĩa đã chọn.** Đĩa không được thiết kế cho dụng cụ máy này không được bảo vệ phù hợp và không an toàn.

b) **Thiết bị bảo vệ phải được lắp chặt vào dụng cụ máy và đúng vị trí để có độ an toàn tối đa, sao cho phần đĩa hướng vào người vận hành là nhỏ nhất.** Thiết bị bảo vệ giúp bảo vệ người vận hành khỏi những mảnh vụn đĩa bị vỡ và tránh tiếp xúc bất ngờ với đĩa.

c) **Chỉ sử dụng đĩa cho các công việc được khuyến nghị.** Ví dụ: **không mài bằng cạnh của đĩa cắt.** Đĩa cắt được sử dụng cho mục đích mài ở ngoài cùng, các lực bên cạnh tác dụng vào những đĩa này có thể làm cho đĩa bị vỡ.

d) **Luôn sử dụng vành đĩa mài còn tốt đúng kích thước và hình dạng cho đĩa đã chọn của bạn.** Vành đĩa phù hợp sẽ đỡ được đĩa mài do đó làm giảm khả năng làm vỡ đĩa mài. Vành cho đĩa cắt có thể khác với vành đĩa mài.

e) **Không sử dụng đĩa mài đã mòn của các dụng cụ máy lớn hơn.** Đĩa mài dùng cho dụng cụ máy lớn hơn không thích hợp cho tốc độ cao hơn của dụng cụ nhỏ hơn và có thể bị vỡ.

## Cảnh báo An toàn Bổ sung Dành riêng cho Hoạt động Cắt:

- Không “kẹp chặt” đĩa cắt hoặc tác dụng áp lực quá lớn. Không cố tạo vết cắt quá sâu.** Án đĩa quá mạnh sẽ làm tăng tải và dễ làm xoắn hoặc bó kẹp đĩa khi cắt và khả năng xảy ra lực đẩy ngược hoặc vỡ đĩa.
- Không đứng phía sau hoặc thẳng hàng với đĩa đang quay.** Khi đĩa, đang hoạt động, chuyển động ra xa bạn, lực đẩy ngược tiềm tàng có thể đẩy đĩa đang quay và dụng cụ máy hướng thẳng vào bạn.
- Khi đĩa bị bó kẹp hoặc khi ngừng cắt vì lý do nào đó, hãy ngắt điện dụng cụ máy và giữ dụng cụ máy đứng yên đến khi đĩa ngừng hoàn toàn.** Không cố rút đĩa cắt ra khỏi vết cắt khi đĩa đang chuyển động nếu không có thể xảy ra lực đẩy ngược. Kiểm tra và tiến hành khắc phục để loại bỏ nguyên nhân gây bó kẹp đĩa.
- Không bắt đầu lại hoạt động cắt ngay từ phôi gia công.** Hãy đợi đĩa cắt đạt tốc độ tối đa và cẩn thận đặt lại vào vết cắt. Đĩa có thể bị bó kẹp, nảy lên hoặc bật ngược lại nếu dụng cụ cắt được bắt đầu lại ngay từ phôi gia công.
- Hãy gá các tấm hoặc bất kỳ phôi gia công quâc cõ nào để giảm thiểu nguy cơ kẹp đĩa và lực đẩy ngược.** Phôi gia công lớn thường văng xuống do trọng lượng của nó. Phải đặt các tấm đỡ bên dưới phôi gia công gần đường cắt và gần cạnh của phôi gia công ở cả hai phía của đĩa cắt.
- Đặc biệt thận trọng khi thực hiện “cắt lõi” trên các bức tường có sẵn hoặc bề mặt kín khác.** Đĩa cắt thò ra có thể cắt đường ống nước hoặc ga, dây điện hoặc các vật có thể gây ra lực đẩy ngược.

## Cảnh báo An toàn Dành riêng cho Hoạt động Đánh bóng:

- Không sử dụng giấy đánh chà nhám dạng đĩa quá cõi.** Thực hiện theo khuyến nghị của nhà sản xuất khi chọn giấy chà nhám. Giấy chà nhám lớn hơn vượt quá tấm chà nhám có nguy cơ bị rách và gây vướng, rách đĩa hoặc tạo ra lực đẩy ngược.

## Cảnh báo An toàn Dành riêng cho Hoạt động Đánh bóng bằng chổi:

- Chú ý rằng lông bàn chải sẽ bị văng ra kể cả trong các hoạt động thông thường.** Không ấn dây quá mạnh bằng cách tác dụng tải quá lớn vào bàn chải. Lông bàn chải có thể xuyên dễ dàng vào vải mỏng và/hoặc da.
- Nếu cần sử dụng vành bảo vệ khi sử dụng chổi, không để bất kỳ vật gì cản trở giữa chổi và vành bảo vệ.** Đường kính đĩa mài dày hoặc bàn chải có thể mở rộng do tải làm việc và lực ly tâm.

## Cảnh báo an toàn bổ sung:

- Khi sử dụng đĩa mài lõm tâm, đảm bảo chỉ sử dụng đĩa mài sợi thuỷ tinh cường độ cao.**
- Cẩn thận để không làm hỏng trực quay, vành (đặc biệt là bề mặt lắp ráp) hoặc đai ốc hâm.** Làm hỏng những bộ phận này có thể dẫn đến vỡ đĩa mài.
- Đảm bảo rằng đĩa mài không tiếp xúc với phôi gia công trước khi bắt công tắc.**
- Trước khi sử dụng dụng cụ này trên phôi gia công thực tế, hãy để dụng cụ chạy trong ít phút.**

Theo dõi sự rung hoặc lắc có thể cho thấy lắp ráp kém hoặc đĩa mài mất cân bằng.

- Sử dụng bề mặt đĩa mài được chỉ định để mài.**
- Cẩn thận với tia lửa điện bắn ra.** Cấm dụng cụ sao cho các tia lửa điện không bắn vào bạn và người khác hoặc các vật liệu dễ cháy.
- Không để mặc dụng cụ hoạt động.** Chỉ vận hành dụng cụ khi cầm trên tay.
- Không chạm vào phôi gia công ngay sau khi gia công; nó có thể rất nóng và có thể gây bỏng da.**
- Luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt và rút phích cắm hoặc tháo pin trước khi thực hiện bất kỳ công việc nào trên dụng cụ.**
- Tuân thủ các hướng dẫn của nhà sản xuất để lắp và sử dụng đĩa mài đúng cách.** Sử dụng và cất giữ đĩa mài cẩn thận.
- Không sử dụng bạc lót hoặc đệm tiếp hợp rời để lắp các đĩa mài có kích thước lỗ lớn.**
- Chỉ sử dụng các vành được chỉ định cho dụng cụ này.**
- Đối với các dụng cụ sẽ được lắp đĩa mài có lỗ ren, hãy đảm bảo rằng đường ren trong đĩa mài đủ dài để thích ứng với độ dài của trực quay.**
- Kiểm tra để chắc chắn rằng phôi gia công được gá đỡ đúng cách.**
- Lưu ý rằng đĩa mài sẽ tiếp tục quay sau khi tắt dụng cụ.**
- Nếu nơi làm việc rất nóng và ẩm hay bị nhiễm bẩn nặng với bụi dẫn điện, hãy sử dụng cầu dao ngắn mạch (30 mA) để đảm bảo an toàn cho người vận hành.**
- Không sử dụng dụng cụ này trên bất kỳ loại vật liệu nào có chứa amiang.**
- Không sử dụng nước hoặc dầu bôi trơn khi mài.**
- Đảm bảo các lỗ thông gió được thông thoáng khi làm việc trong điều kiện nhiều bụi.** Nếu cần phải quét bụi, trước tiên hãy ngắt nguồn điện chính của dụng cụ (sử dụng các đồ vật phi kim) và tránh làm hỏng các bộ phận bên trong.
- Khi sử dụng đĩa cắt, luôn làm việc với vành bảo vệ đĩa cắt gom bụi theo quy định của địa phương.**
- Không được có bất kỳ áp lực bên nào tác dụng lên đĩa cắt.**

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

### ⚠ CẢNH BÁO:

**KHÔNG** được để sự thoái mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) thay thế việc tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. **VIỆC DÙNG SAI** hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

## HƯỚNG DẪN VẬN HÀNH

### Lắp hoặc tháo đĩa mài lõm tâm (Hình 1 & 2)

#### Quan trọng:

Luôn đảm bảo tắt dụng cụ và rút phích cắm trước khi lắp hoặc tháo đĩa.

Lắp vành trong lén trực quay. Lắp đĩa lên trên vành trong và siết dai ốc hâm vào trực quay.  
Để siết chặt dai ốc hâm, ấn chắc khoá trực sao cho trực quay không thể quay được, rồi sử dụng chìa vặn dai ốc hâm để siết chặt theo chiều kim đồng hồ.  
Để tháo đĩa, hãy làm ngược lại quy trình lắp.

### Hoạt động của công tắc (Hình 3)

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

Trước khi cắm điện cho dụng cụ, luôn đảm bảo dụng cụ đã tắt.  
Để khởi động dụng cụ, đưa cần công tắc về vị trí "ON" (BẮT). Để dừng, đưa cần công tắc về vị trí "OFF" (TẮT).

### Lắp tay nắm bên (phụ tùng tùy chọn) (Hình 4)

Vặn chặt tay nắm bên vào đúng vị trí của dụng cụ như minh họa trên hình vẽ.

### Vận hành

#### ⚠ CẢNH BÁO:

- Không cần phải dùng lực quá mức trên dụng cụ. Trọng lượng của dụng cụ sẽ tạo ra áp lực vừa đủ. Dùng lực quá mức và áp lực quá lớn có thể khiến đĩa bị nứt và nguy hiểm.
- Sử dụng liên tục đĩa đã bị mòn có thể dẫn đến nổ đĩa và thường tích cá nhân nghiêm trọng. Không được sử dụng đĩa mài lõm tâm sau khi đường kính của đĩa đã bị mòn 75 mm (3"). Sử dụng đĩa sau thời điểm này là không an toàn và đĩa phải được tháo bỏ và bị huỷ để không còn sử dụng được nữa.

### Gia công mài và đánh bóng

**Không có tay nắm bên (phụ tùng tùy chọn) (Hình 5)**  
LUÔN cầm chắc dụng cụ chỉ với một tay đặt trên vỏ. Không chạm vào phần kim loại.

#### Có tay nắm bên (phụ tùng tùy chọn) (Hình 6)

LUÔN cầm chắc dụng cụ với một tay trên vỏ và tay còn lại trên tay nắm bên.  
Bật dụng cụ và đặt đĩa lên phôi gia công.  
Nói chung, hãy giữ cạnh đĩa ở góc khoảng 15 độ so với bề mặt phôi gia công.  
Trong giai đoạn làm quen với đĩa mới, không vận hành máy mài theo chiều B nếu nó sẽ cắt vào phôi gia công. Khi cạnh đĩa đã tròn trong quá trình sử dụng, có thể vận hành đĩa theo cả hai chiều A và B.

### Đế (phụ tùng tùy chọn)

Khi bạn muốn sử dụng đĩa kim cương, hãy lắp đế vào dụng cụ. Nối lồng vít trên vỏ đĩa bằng tua vít. Di chuyển vỏ đĩa tới vị trí thuận tiện và cố định vỏ bằng cách siết chặt vít. (Hình 7)

Lắp đế vào vỏ đĩa bằng cách lắp vào lỗ trong vỏ đĩa. (Hình 8)

Cố định đế vào vị trí bằng cách siết chặt dai ốc tai hông. (Hình 9)

Lật ngược vành trong và lắp đĩa kim cương lên trên vành trong. (MẶT KHÔNG CÓ BỀ MẶT CAO SU SẼ TIẾP XÚC VỚI ĐĨA KIM CƯƠNG). Siết dai ốc hâm vào trực quay. Sau đó siết chặt dai ốc hâm bằng chìa vặn dai ốc hâm. (Hình 10)

### Vành bảo vệ đĩa hút bụi (phụ tùng tùy chọn)

Khi bạn muốn thực hiện thao tác cắt sạch sẽ với đĩa kim cương, hãy nối dụng cụ với máy hút bụi Makita bằng cách sử dụng vành bảo vệ đĩa hút bụi.

Lắp vành bảo vệ đĩa hút bụi vào dụng cụ.

Xoay vành bảo vệ đĩa tới vị trí bạn có thể vận hành dụng cụ một cách dễ dàng. Sau đó cố định vành bảo vệ đĩa bằng hai vít. (Hình 11)

Nội dung cụ với máy hút bụi Makita (Kiểu máy 406) như trong hình minh họa. (Hình 12)

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

Không bao giờ được sử dụng máy hút bụi hoặc thiết bị gom bụi khi thực hiện công việc gây phát ra tia lửa.

## BẢO DƯỠNG

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn đảm bảo rằng dụng cụ đã được tắt và rút phích cắm trước khi tiến hành bất kỳ công việc nào trên dụng cụ.
- Không bao giờ dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

### Thay thế chổi than (Hình 13 & 14)

Tháo và kiểm tra chổi than thường xuyên.  
Thay chổi than khi chúng bị mòn dưới vạch giới hạn. Giữ chổi than sạch và tự do trượt vào các giá đỡ. Cả hai chổi than nên được thay cùng một lúc. Chỉ sử dụng các chổi than giống nhau.

Sử dụng tua vít để tháo nắp chổi than.

Lấy chổi than bị mòn ra, lắp các chổi than mới và cố định nắp chổi than.

Để duy trì độ an toàn và tin cậy của sản phẩm, việc sửa chữa, bảo dưỡng hoặc điều chỉnh phải do Trung tâm Bảo trì Được ủy quyền của Makita thực hiện.